



28 Mac 2013  
28 March 2013  
P.U. (A) 109

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

*FEDERAL GOVERNMENT  
GAZETTE*

KAEDAH-KAEDAH AKAUN PEGUAM CARA  
(PINDAAN) 2013

*SOLICITORS' ACCOUNT (AMENDMENT) RULES 2013*



DISIARKAN OLEH/  
*PUBLISHED BY*  
JABATAN PEGUAM NEGARA/  
*ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS*

AKTA PROFESION UNDANG-UNDANG 1976

KAEDAH-KAEDAH AKAUN PEGUAM CARA (PINDAAN) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 78(1) dan (2) Akta Profesion Undang-Undang 1976 [*Akta 166*], Majlis Peguam membuat kaedah-kaedah yang berikut:

**Nama**

1. Kaedah-kaedah ini bolehlah dinamakan **Kaedah-Kaedah Akaun Peguam Cara (Pindaan) 2013**.

**Kaedah baru 7A**

2. Kaedah-Kaedah Akaun Peguam Cara 1990 [*P.U. (A) 301/90*], yang disebut “Kaedah-Kaedah ibu” dalam Kaedah-Kaedah ini, dipinda dengan memasukkan selepas kaedah 7 kaedah yang berikut:

**“Penandatanganan kepada akaun klien**

7A. Penandatanganan kepada akaun klien hendaklah seorang atau lebih daripada orang yang berikut:

- (a) seorang peguam bela dan peguam cara yang menjalankan amalan sebagai seorang pemilik tunggal;
- (b) seorang pekongsi atau pekongsi-pekongsi sesuatu firma peguam cara; atau
- (c) seorang pembantu undang-undang yang diberi kuasa secara nyata oleh seorang pemilik atau seorang pekongsi atau pekongsi-pekongsi sesuatu firma peguam cara.”.

**Pindaan kaedah 8**

3. Kaedah 8 Kaedah-Kaedah ibu dipinda dengan memasukkan selepas perenggan (2) perenggan yang berikut:

“ (3) Tiada wang boleh dikeluarkan daripada akaun klien melalui cek tunai atau cek pembawa kecuali bagi pembayaran bayaran ganti yang telah dibelanjakan atau telah didahulukan khusus bagi sesuatu transaksi atau perkara yang peguam cara itu telah ditempah untuk bertindak oleh seorang klien.

(4) Tiada wang boleh dikeluarkan daripada akaun klien melalui —

(a) mesin teler automatik;

(b) khidmat perbankan melalui telefon; atau

(c) khidmat perbankan atas talian kecuali bagi membuat apa-apa pembayaran secara elektronik kepada pihak berkuasa yang berkenaan atau badan bagi duti setem, cukai keuntungan harga tanah, fi carian, fi pemfailan atau fi pendaftaran atau maksud lain yang diluluskan oleh Majlis Peguam dari semasa ke semasa.

(5) Wang yang dipegang bagi seorang klien tidak boleh digunakan bagi pembayaran klien lain tanpa arahan bertulis klien yang baginya wang itu dipegang.”.

**Pindaan kaedah 11**

4. Kaedah 11 Kaedah-Kaedah ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan subperenggan (2)(ii) dengan subperenggan yang berikut:

“(ii) lejar klien yang berasingan, atau ruang klien pada bahagian kredit atau bahagian debit (mengikut mana yang sesuai) dalam sesuatu lejar bagi setiap klien;”;

(b) dengan memasukkan selepas perenggan (2) dengan perenggan yang berikut:

“(2A) Semua catatan dalam lejar klien mestilah bertarikh dan termasuk rujukan yang mengenal pasti sumber atau gelaran jawatannya dan membolehkan ia dikesan ke belakang dan ke hadapan.”; dan

(c) dengan menggantikan perenggan (5) dengan perenggan yang berikut:

“(5) Tiap-tiap peguam cara hendaklah mengekalkan segala buku, akaun dan rekod yang disimpan olehnya di bawah kaedah ini selama sekurang-kurangnya enam tahun dari tarikh apabila fail atau perkara yang berkenaan ditutup atau tiada urusan yang belum selesai selanjutnya.”.

Dibuat 15 Mac 2013

[BC/M/16/2012(BC/PA/C/112/2012); PN(PU2)314/XIV]

LIM CHEE WEE  
*Presiden*  
*Majlis Peguam Malaysia*

LEGAL PROFESSION ACT 1976

SOLICITORS' ACCOUNT (AMENDMENT) RULES 2013

IN exercise of the powers conferred by subsections 78(1) and (2) of the Legal Profession Act 1976 [Act 166], the Bar Council makes the following rules:

**Citation**

1. These rules may be cited as the **Solicitors' Account (Amendment) Rules 2013**.

**New rule 7A**

2. The Solicitors' Account Rules 1990 [*P.U. (A) 301/90*], which is referred to as the "principal Rules" in these Rules, are amended by inserting after rule 7 the following rule:

**"Signatories to client account**

7A. Signatories to a client account shall be one or more of the following persons:

- (a) an advocate and solicitor practising as a sole proprietor;
- (b) a partner or partners of a firm of solicitors; or
- (c) a legal assistant expressly authorized by a proprietor or a partner or partners of a firm of solicitors."

**Amendment of rule 8**

3. Rule 8 of the principal Rules is amended by inserting after paragraph (2) the following paragraphs:

"(3) No money shall be drawn from a client account by a cash cheque or a bearer cheque except for payment of disbursement expended or advanced

specifically for a transaction or matter for which the solicitor has been retained to act by a client.

(4) No money shall be drawn from a client account by —

(a) an automated teller machine;

(b) telephone banking service; or

(c) online banking service except for making any electronic payment to the appropriate authority or body for stamp duty, real property gains tax, search fees, filing fees or registration fees or other purposes approved by the Bar Council from time to time.

(5) Money held for a client must not be used for payment of another client without prior written instruction of the client for whom the money is held.”.

**Amendment of rule 11**

4. Rule 11 of the principal Rules is amended—

(a) by substituting for subparagraph (2)(ii) the following subparagraph:

“(ii) a separate client’s ledger, or a client’s column on the credit side or debit side (as may be appropriate) of a ledger for each client;”;

(b) by inserting after paragraph (2) the following paragraph:

“(2A) All entries in a client’s ledger must be dated and include references that identify their sources or designation and enable them to be traced backward and forward.”; and

(c) by substituting for paragraph (5) the following paragraph:

“(5) Every solicitor shall preserve all books, accounts and records kept by him under this rule for at least six years from the date when the file or matter concerned is closed or no further pending business.”.

Made 15 March 2013

[BC/M/16/2012(BC/PA/C/112/2012); PN(PU2)314/XIV]

LIM CHEE WEE  
*President*  
*Bar Council Malaysia*